



ISSN 1519-311X

galáxia

REVISTA TRANSDISCIPLINAR DE
COMUNICAÇÃO, SEMIÓTICA, CULTURA

Catálogo na fonte – Biblioteca Nadir Gouvêa Kfouri / PUC-SP

Galáxia: revista transdisciplinar de comunicação, semiótica, cultura / Programa Pós-Graduado em Comunicação e Semiótica da PUC-SP. – n. 7 (abril 2004). – São Paulo : EDUC; Brasília: CNPq, 2003.

Semestral
ISSN 1519-311X

1. Comunicação e Semiótica – Periódicos I. Pontifícia Universidade Católica de São Paulo. – Programa de Estudos Pós-Graduados em Comunicação e Semiótica.

CDD-302.205

educ

7

[abril 2004]

PROGRAMA DE ESTUDOS PÓS-GRADUADOS EM COMUNICAÇÃO E SEMIÓTICA

COORDENAÇÃO

José Luiz Aídar Prado (Coordenador)
José Amálio Pinheiro Branco (Vice-Coodenador)

EDITORA CIENTÍFICA
Irene Machado

COMISSÃO EDITORIAL

Ana Cláudia Mei Oliveira
Eugênio Trivinho
Helena Katz
Irene Machado
José Luiz Aídar Prado
Lucrécia D'Aléssio Ferrara

EDIÇÃO DE RESENHAS

Mirna Feitoza Pereira

COLABORAÇÃO

Yvana Fechine

CONSELHO CIENTÍFICO

Membro honorário *in memoriam*: Haroldo de Campos
Albino Rubin (UFBA) • Amálio Pinheiro (PUC-SP) • Ana Cláudia Mei de Oliveira (PUC-SP)
• André Lemos (UFBA) • André Parente (UFRJ) • Antonio Fausto Neto (UNISINOS-RS) •
Arlindo Machado (PUC-SP) • Boris Schnaiderman (USP) • Cesar Guimarães (UFMG-MG) •
Diana Luz P. de Barros (USP-SP) • Dulcília Buitoni (USP-SP) • Eduardo P. Cañizal (USP-SP)
• Elaine Caramella (UNESP-Bauru-SP) • Eric Landowski (CNRS, França) • Etienne Samain
(UNICAMP-SP) • Floyd Merrel (Purdue University-EUA) • Gilberto Prado (ECA-USP) • Gören
Sonesson (Lund University-Suécia) • Helena Katz (PUC-SP) • Immacolata Lopes Vassallo
(USP-SP) • Ione Bentz (UNISINOS-RS) • Ivo A. Ibri (PUC-SP) • Jerusa P. Ferreira (USP,
PUC-SP) • Jesús Martín-Barbero (Universidad do México) • João Queiroz (PUC-SP) • José
Luiz Fiorin (USP-SP) • Juremir Machado da Silva (PUC-RS) • Lauro B. da Silveira (UNESP-
Marília-SP) • Lúcia Santaella (PUC-SP) • Lúcia Teixeira (UFF-RJ) • Lucrécia D'Aléssio Ferrara
(USP-SP) • Lucrécia Escudero (Revista *De Signis*) • Marcos Palácios (UFBA-BA) • Mauro
Wilton de Souza (ECA-USP) • Muniz Sodré (UFRJ-RJ) • Peeter Torop (Tartu University-
Estônia) • Roland Posner (Technical University of Berlin) • Sérgio Porto (UnB-DF) • Silvia
Borelli (PUC-SP) • Sonia Regis (PUC-SP) • Vera Chaia (PUC-SP) • Wilson Gomes (UFBA)
• Winfried Nöth (Universität Gesamthochschule Kassel-Alemanha) • Thomas A. Sebeok
(Indiana University-EUA) *in memoriam*.

COORDENADOR DO CONSELHO CIENTÍFICO

Eugênio Trivinho

REVISÃO

Lucila Lombardi (português)
Jeová Rocha de Mendonça (inglês)

DESIGN E PRODUÇÃO

Ricardo Assis
Ana Paula H. Fujita
Tomás Martins

HOMEPAGE

www.pucsp.br/~cos-puc/galaxia

DIVULGAÇÃO

Raquel Rennó

IMAGENS DA CAPA

Hekuras, Karuanas Et Kurupiras,
Tania Fraga

Sumário

Editorial | *Editorial*

Fórum – Semiose. *Design. Comunicologia* | *Forum – Semiosis. Design. Communicology*

- 13 A teoria da *Umwelt* de Jakob von Uexküll: apresentação –
Eduardo Fenandes Araújo
Jakob von Uexküll's theory of the Umwelt: forewording
- 19 A teoria da *Umwelt* de Jakob von Uexküll – Thure von Uexküll
Jakob von Uexküll's theory of the Umwelt
- 49 Do Desenho ao *Design*: um percurso semiótico? –
Lucrécia d'Aléssio Ferrara
From the drawing to the design: a semiotic trajectory?
- 59 A Comunicologia segundo Vilém Flusser – Michael Hanke
Communicology according to Vilém Flusser

Artigos | *Articles*

- 75 *Um passaporte húngaro*, de Sandra Kogut: cinema político e intimidade –
Consuelo Lins
Sandra Kogut's An Hungarian Passport: political cinema and intimacy
- 85 Notas históricas sobre o conceito de qualidade na crítica
televisual brasileira – João Freire Filho
*Historical notes on the conception of quality in the Brazilian
televisual criticism*

111 Cibercenários: Hekuras, Karuanas & Kurupiras – Tânia Fraga
Cyber-scenarios: Hekuras, Karuanas & Kurupiras

Projeto | Project

125 Jornalismo culturais na rede: uma experiência de pesquisa
compartilhada na web – Geane Alzamora e Carlos Falci
*Cultural Webjournalism: an experience of research in collaboration
in the web*

Resenhas | Review

139 As janelas do espetáculo – Aleph Eichemberg
The windows of the spectacle

145 Política e novas tecnologias – cruzamentos obrigatórios –
Otávio Alves Filho
Politics and new technologies – obligatory intersections

149 Para além de Althusser e Foucault – Fábio Fernandes
Beyond Althusser and Foucault

153 Vastos oceanos, territórios e a bússola: navegando pelas pesquisas na
interface ciberespaço/cibercultura/ciberarte – Lúcia Leão
*Vast oceans, territories and the compass: navigation on cyberspace/
cyberculture/cyberart's researches' interface*

159 Dispositivos semióticos do jornalismo – J.S. Faro
Semiotic devices of journalism

Notícias | News

165 COMPÓS realiza inventário de grupos de pesquisa – Denilson Lopes

169 *Game o quê?* Um breve percurso pela história (oficial) do *game* –
Renata Gomes

175 Implementação e Reforma do *Design* no Brasil. I Seminário sobre o
Ensino do Design – FACAMP – Eduardo Fernandes Araújo

Editorial | *Editorial*

Nem sempre os temas candentes da investigação, numa determinada área do conhecimento, são colocados de maneira orgânica e organizada para o conjunto dos pesquisadores que sobre eles se debruçam. Quase nunca as edições científicas, que se propõem a torná-los acessíveis a seus leitores, conseguem harmonizá-los sem correr os riscos de aproximações indevidas. A única forma de não incorrer em equívocos perigosos é assumir a idiosincrasia do temário diversificado que constitui o campo em questão.

O leitor que ora inicia seu diálogo com este sétimo número de *Galáxia* não deve tomar esse preâmbulo por alerta, mas sim como tentativa de a revista manter a coerência face a seu compromisso de ser porta-voz dos temas e problemas da comunicação e da cultura pelo prisma das teorias semióticas que orientam o olhar dos vários colaboradores que encontram neste espaço uma tribuna aberta ao trânsito das diferenças. Basta um relance pelo sumário desta edição para que tal afirmação possa ser confirmada.

Os textos que constituem o Fórum, respeitadas as singularidades, tratam de temas que são caros para as abordagens da comunicação e da semiótica na cultura. Temos o privilégio de publicar o texto inédito em português de Jakob von Uexküll em que o autor apresenta sua teoria da *Umwelt*, caracterizando formulações da biossemiótica sobre o significado do entorno ou do espaço circundante, que são valiosas para compreender a percepção, a interação, o contexto, a informação, os códigos em ambientes de semiose. De um outro lugar – aquele modulado pela lógica da linguagem – Lucrécia Ferrara perscruta o campo conceitual que entende o *design* não pelo viés da operatividade, mas como processo semiótico-cognitivo. A outra ponta deste que pode ser um *triálogo* nos é dado pela comunicologia de

Vilém Flusser. Para Michael Hanke, Flusser foi um dos grandes teóricos a investigar a importância da mídia para os estudos da comunicação. Com isso, os textos aqui publicados problematizam questões de ordem fenomênica cujas implicações para o campo de nossa pesquisa mal começaram a ser delineadas.

As análises que organizam a sessão de artigos se voltam para objetos focalizados a partir de abordagens específicas: o filme "O passaporte húngaro", de Sandra Kogut, é examinado por Consuelo Lins a partir de experimentações com novas tecnologias; a televisão brasileira é avaliada segundo o conceito de qualidade discutido por João Freire; Tânia Fraga toma mitos da cultura brasileira para produzir cenários virtuais e performances de dança.

O Projeto que ocupa a seção homônima contempla uma experiência que certamente não trará apenas frutos para uma pesquisa acadêmica. Geane Alzamora e Carlos Falci assumiram a tarefa de discutir *webjornalismo* construindo um site-referência para acolher as atividades do próprio jornalismo cultural.

Reconhecemos que, tendo em vista o crescimento de publicações significativas para nossa área, o espaço disponível para resenhas ainda deixa muito a desejar. Nesse sentido, podemos desfrutar do privilégio de publicar apenas uma pequena parcela dos livros relevantes. Assim, esta edição foi contemplada com resenhas sobre os últimos livros de Ismail Xavier, Laymert Garcia dos Santos, Juremir Machado, Lúcia Santaella e Djalma Benette.

Na seção de notícias, três temas de nosso interesse: dados sobre os grupos de pesquisa da área de Comunicação que Denilson Lopes tornou disponível para esta edição; informação sobre a exposição história dos *games* e sua importância na produção de linguagem contemporânea, por Renata Gomes; e o acompanhamento de um debate sobre propostas curriculares do ensino de design, por Eduardo Fernandes de Araújo.

Para a editoria científica de *Galáxia* é sempre estimulante contar com a oferta máxima de colaborações em todos os segmentos da revista e em todos campos de nossa competência epistemológica. Isso só pode ser traduzido em ganho de qualidade e longevidade.

Entramos em nosso quarto ano de existência editorial selando um compromisso cada vez maior com a publicação da qualidade e da diversidade. Para saudar esse gesto que nos acompanha desde o início, temos a honra de identificar, na capa deste número 7, imagens mestiças da cultura brasileira sob o domínio das mídias digitais. Graças à generosidade da artista Tânia Fraga, rituais, lendas, realidade virtual, cenário em três dimensões, performance de dança entram em ação para mostrar que limite não é condição para a vida dos signos na cultura.

* * *

It is not always common for investigative themes in a certain field of knowledge to be put organically and in an organized manner for the group of researchers that work on them. Rarely do scientific publications, whose purpose is to make these themes accessible to readers, manage to bring harmony to the collection of themes without running the risk of undue bonds. It is only possible to avoid falling into dangerous inaccuracies by assuming the idiosyncrasy of the diversified theme that constitutes the given field.

The reader who initiates their dialogue with this issue of *Galáxia* needs not consider this foreword to be a piece of warning. It is simply the journal's way of being coherent with its commitment of being a locus for the discussion of themes and issues related to communication and culture from the prism of semiotic theories that guide the look of several collaborators that see this space as an open forum for diversity to come together. All one needs to do is to glance through the content list of this issue to confirm this claim.

The texts that compose the Forum, differences considered, deal with themes that are dear to communication approaches and to semiotics in culture. We have the privilege to publish a text by Jakob von Uexküll, unpublished in Portuguese until the present. In this text, the author presents his *Umwelt* theory, which feature formulations on biosemiotics on the meaning of the surroundings that are invaluable to the understanding of perception, interaction, context, information, and codes within semiosis environment. From another perspective – modulated by language rationale – Lucrécia Ferrara investigates the conceptual field that understands design not from an operational point of view, but as a cognitive-semiotic process. The other vertex that composes this "dialog" comes from Vilém Flusser's communicationology. According to Michael Hanke, Flusser was one of the greatest theoreticians to investigate the importance of media in the studies of communication. For this reason, the texts published here question matters of the phenomenic order whose implications for our research field have barely been outlined.

The analyses that organize the article section of this issue focus on objects from a specific perspective: Sandra Kogut's film, "The Hungarian passport", is examined by Consuelo Lins by experimenting with new technology; the Brazilian television is assessed by means of the concept of quality as discussed by João Freire; Tânia Fraga takes Brazilian cultural myths to produce virtual scenarios and dance performances.

The project that occupies homonymous section brings an experience that will certainly bring more than simply matter for academic research. Geane Alzamora and

Carlos Falci took up the task discussing *webjournalism* by constructing a reference site that will gather activities from cultural journalism itself. As for the interview that Fernando Andacht made with Joseph Ransdell, they discuss iconic matters as a means to constructing knowledge about the world.

We grant that, considering the number of significant publications in our area lately, we have little room for reviews. For this reason, we could only appraise a very small number of relevant books. Therefore, this issue brings reviews for the latest books by Ismail Xavier, Laymert Garcia dos Santos, Juremir Machado, Lúcia Santaella and Djalma Benette.

The news section brings three themes that interest us: data about research groups in the area of Communication that Denilson Lopes has made available for this issue; information on the exhibition *history of games* and their important role in the production of contemporary language, by Renata Gomes; and the follow-up of a debate on curricular proposals for the teaching of design, by Eduardo Fernandes de Araújo.

For *Galáxia's* editorial board it is always stimulating to count on a number of collaborators in all segments of the journal and in all fields of our epistemological competence. This can only be translated as enhancing quality and longevity.

This is our fourth year of existence and each time we strongly renew our commitment with a publication that reflects quality and diversity. To salute this gesture that has been with us from the beginning, we are pleased to identify, on the cover of this 7th issue, crossbred images of Brazilian culture under the domain of digital media. Thanks to the generosity of the artist Tânia Fraga, rituals, legends, virtual reality, scenario in 3D, dance performance, all come into play to show that limitation is not a condition for the existence of signs within culture.

IRENE MACHADO

Editora Científica / Scientific Editor